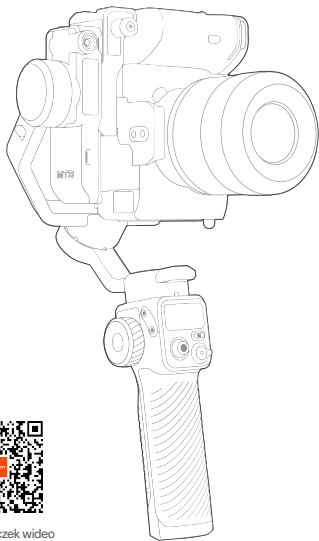
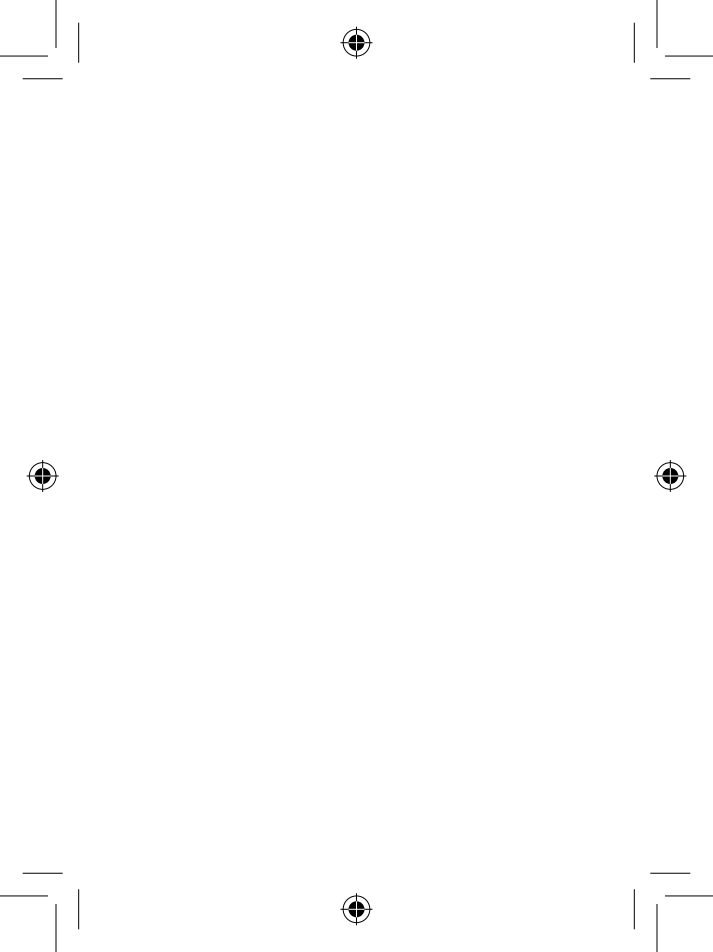


hohem | iSteady **MT3**

Podręcznik użytkownika ver. 1.0



▶ Samouczek wideo





Spis treści

1	Zawartość opakowania	01
2	Elementy stabilizatora iSteady MT3	02
3	Ładowanie	04
3.1	Metoda ładowania	04
3.2	Wyświetlacz ładowania	05
3.3	Ładowanie innych urządzeń	06
4	Pierwsze użycie	07
4.1	Przygotowanie	07
4.2	Montaż aparatu	08
4.3	Montowanie smartfona	13
4.4	Montowanie kamery sportowej	14
4.5	Wyważanie	16
4.6	Włączanie / wyłączanie zasilania	21
4.7	Kalibracja	21
4.8	Aktualizowanie oprogramowania układowego	24
5	Podstawy obsługi	25
5.1	Łączenie z urządzeniami	25
5.2	Przyciski	30
5.3	Porty	34
5.4	Tryb pracy	35
6	Śledzenie AI	38
6.1	Sterowanie gestami	39
6.2	Sterowanie uchwytem	41
6.3	Wskaźniki	42
7	Wyświetlacz OLED	43



8	Aplikacja Hohem Joy	48
8.1	Pobieranie	48
8.2	Połączenie ze stabilizatorem	48
8.3	Interfejs aparatu	48
8.4	Sterowanie stabilizatorem	52
9	Specyfikacja	58
10	Broszura z zasadami bezpieczeństwa	60
11	Compliance Information	62



1 Zawartość opakowania

Przed korzystaniem z produktu upewnij się, że w zestawie znajdują się wszystkie poniżej wymienione elementy. Jeżeli brakuje jakichś elementów, skontaktuj się z firmą Hohem lub lokalnym dystrybutorem.



Stabilizator



Statyw



Płyta do szybkiego
montażu
(ze złączką Arca-Swiss)



Uchwyt na telefon



Adapter do kamery
sportowej



Śruba do montażu
aparatu
(2 szt.)



Przewód do ładowania
(USB-A do USB-C)



Przewód do sterowania
aparatem
(USB-C)



Przewód do sterowania
aparatem
(Sony Multi)



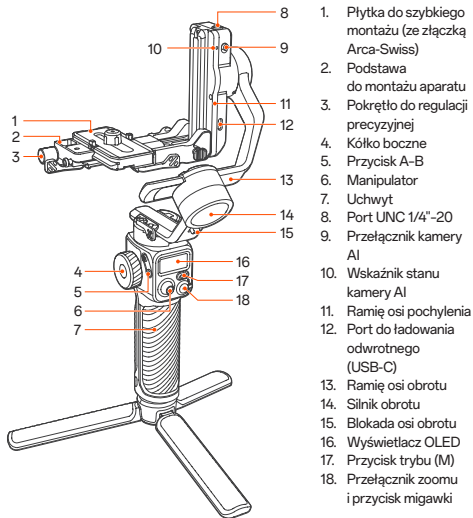
Klucz imbusowy

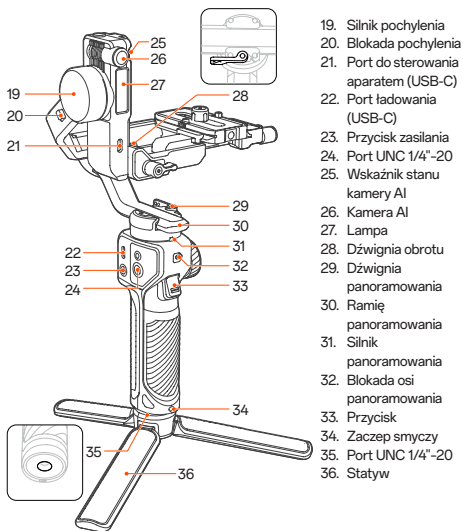


Dokumenty



2 Elementy stabilizatora iSteady MT3





3 Ładowanie

Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator stabilizatora.

Stabilizator jest wyposażony w dwa porty USB-C.

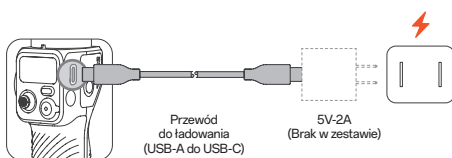
Port „IN” na uchwycie służy do ładowania stabilizatora.

Port „OUT” na ramieniu osi pochylenia jest wyposażony w wyjście zasilania.

3.1 Metoda ładowania

Podłącz dołączony przewód do ładowania z wtykami USB-A i USB-C do portu „IN” na uchwycie stabilizatora oraz do zasilacza USB, aby naładować akumulator urządzenia.*

* Zaleca się użycie ładowarki USB 5 V, 2 A (brak w zestawie).



Pełne naładowanie akumulatora zajmie około trzech godzin. Stabilizator będzie pracował do 17 godzin na pełnym naładowaniu, do 11 godzin w przypadku korzystania z kamery AI oraz maks. 6 godzin przy jednoczesnym korzystaniu ze stabilizatora, kamery AI i lampy przy pełnej mocy.

3.2 Wyświetlacz ładowania

Możesz sprawdzić bieżący poziom naładowania akumulatora na ekranie OLED.



 < 100%

 < 75%

 < 50%

 < 25%

 Urządzenie wyłączy się za chwilę

Gdy stabilizator jest wyłączony, możesz nadal sprawdzić stan akumulatora, naciskając raz przycisk zasilania. Bieżący poziom naładowania akumulatora stabilizatora jest też wyświetlany na ekranie.

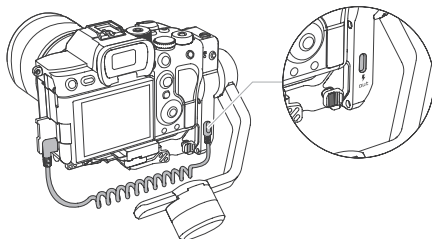


Naciśnij raz przycisk zasilania.

3.3 Ładowanie innych urządzeń

Aby móc użyć stabilizatora jako ładowarki przenośnej, wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz swoje urządzenie do portu do ładowania odwrotnego.
2. Stabilizator automatycznie rozpocznie ładowanie po włączeniu lub przełączeniu w tryb gotowości.
3. Ładowanie nie jest możliwe, gdy stabilizator jest całkowicie wyłączony.

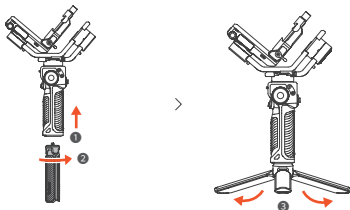


* Korzystanie ze stabilizatora iSteady MT3 do ładowania aparatu lub telefonu spowoduje skrócenie czasu pracy stabilizatora.

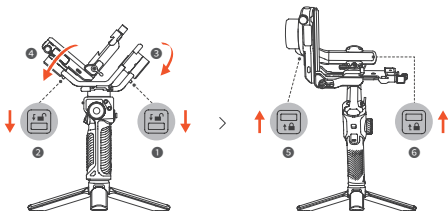
4 Pierwsze użycie

4.1 Przygotowanie

1. Zamocuj statyw do podstawy rączki stabilizatora. Rozłóż statyw i umieść stabilizator na płaskiej powierzchni.



2. Stabilizator jest dostarczany w pozycji zablokowanej. Przełącz blokady pochylenia i obrotu w pozycję odblokowaną, wyreguluj położenie obu osi zgodnie z poniższym rysunkiem, a następnie zablokuj osie.



4.2 Montaż aparatu

Zaleca się obejrzenie wszystkich filmów instruktażowych przy pierwszym użyciu.



▶ Samouczek wideo

Obsługiwane aparaty i obiektywy

Upewnij się, że łączna masa aparatu, obiektywu i innych akcesoriów nie przekracza dopuszczalnego udźwigu.

Zapoznaj się z **listą zgodności stabilizatora serii iSteady MT**, aby sprawdzić zgodne obiektywy aparatów i obsługiwane funkcje sterowania.

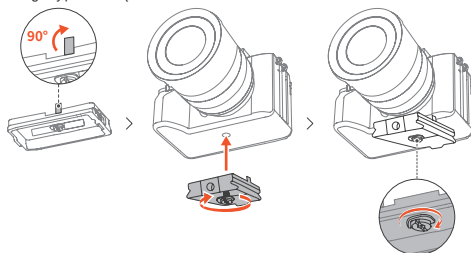


Lista zgodności
stabilizatora serii
iSteady MT

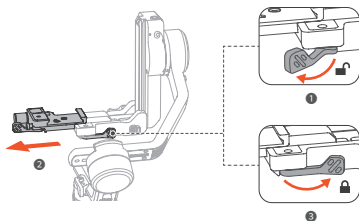
Nagrywanie w orientacji poziomej

1. Zamocuj płytkę do szybkiego montażu do spodu aparatu za pomocą dołączonej śruby do montażu aparatu. Rozłóż przegrody przeciwwskętne. Upewnij się, że aparat dobrze przylega do przegrody przeciwwskętnej, aby uniemożliwić jego przesuwanie do przodu.

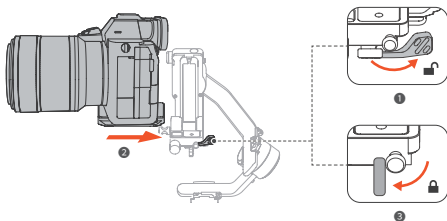
Przegrody przeciwwskrętne



2. Odblokuj dolną dźwignię na podstawie do montażu aparatu, wysuń podstawę tak, by dopasować ją do szerokości aparatu, a następnie zablokuj dźwignię, aby zabezpieczyć podstawę na miejscu.

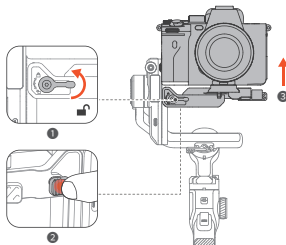


3. Odblokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu. Naciskając blokadę, włóż płytkę do szybkiego montażu do podstawy do montażu aparatu. Następnie zablokuj górną dźwignię, aby ją zabezpieczyć.

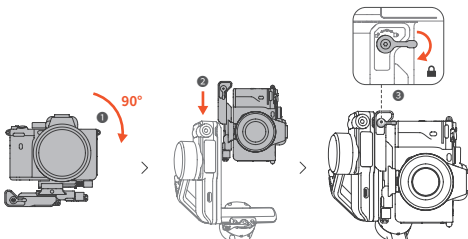


Nagrywanie w orientacji pionowej

1. Poluzuj pokrętkę na podstawie do montażu aparatu, naciśnij blokadę, a następnie zdejmij podstawę do montażu aparatu.



2. Obróć ją o 90°, a następnie zamocuj ją pionowo na stabilizatorze i dokręć pokrętko.

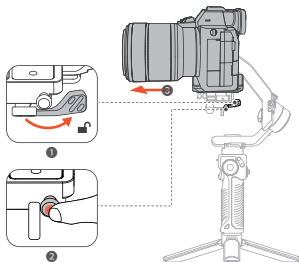


Tymczasowe zdemontowanie aparatu

Jeżeli musisz wymienić akumulator aparatu, zmienić obiektyw lub akcesoria, możesz tymczasowo zdjąć aparat ze stabilizatora.

Gdy stabilizator jest wyłączony lub w trybie gotowości, poluzuj pokrętko na dolnej płytce do szybkiego montażu, a następnie zdejmij aparat wraz z górną płytką do szybkiego montażu.

* W trybie gotowości wszystkie trzy osie są zatrzymane, nawet gdy stabilizator jest wyłączony. Aby przełączyć w tryb gotowości, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania. Ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby zamknąć tryb gotowości.

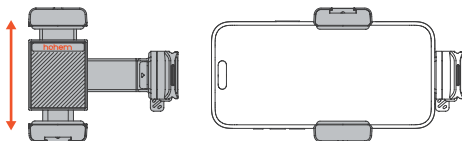


Wskazówki Ponownie wyważ każdą oś po przełączeniu między trybem poziomym a pionowym lub po zmianie obiektywu bądź akcesoriów.

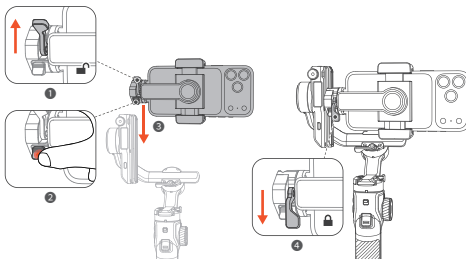
4.3 Montowanie smartfona

Nagrywanie w orientacji poziomej

1. Rozsuń uchwyt na telefon tak, aby dopasować go do szerokości telefonu, a następnie zamocuj go do urządzenia. Upewnij się, że telefon przylega do gumowych podkładek zaczepu.



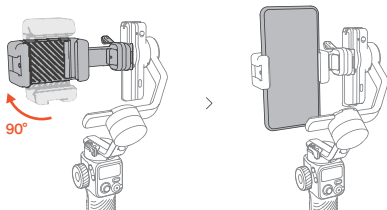
2. Odblokuj dźwignię uchwytu na telefon. Przytrzymaj blokadę i wsuń uchwyt na telefon na stabilizator, a następnie zablokuj dźwignię.



Nagrywanie w orientacji pionowej

Wymij telefon, obróć uchwyt na telefon o 90°, a następnie włóż telefon z powrotem do uchwytu.

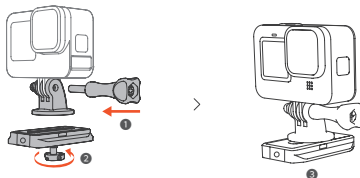
* Uchwyt na telefon wyposażono w zimną stopkę oraz otwór gwintowany 1/4"-20 UNC, umożliwiające montaż akcesoriów. Obróć uchwyt w prawo lub w lewo, upewniając się, że mocowanie akcesorium jest skierowane na zewnątrz.



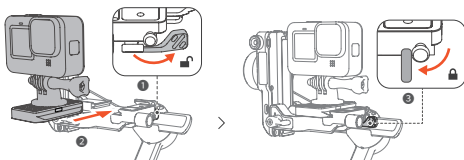
4.4 Montowanie kamery sportowej

Nagrywanie w orientacji poziomej

1. Zamontuj kamerę sportową na płytce do szybkiego montażu, używając adaptera i śruby radełkowanej.

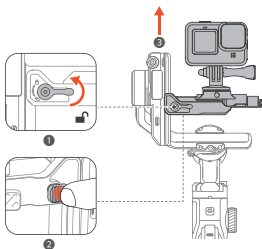


2. Odblokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu. Naciskając blokadę, włóż płytkę do szybkiego montażu do podstawy do montażu aparatu. Następnie zablokuj górną dźwignię, aby ją zabezpieczyć.

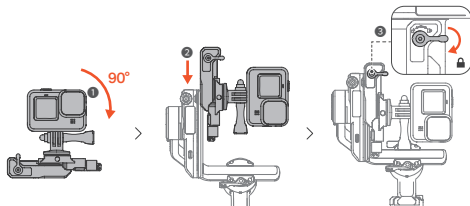


Nagrywanie w orientacji pionowej

1. Poluzuj pokrętkę na podstawie do montażu aparatu, naciśnij blokadę, a następnie zdejmij podstawę do montażu aparatu.



2. Obróć ją o 90°, a następnie zamocuj ją pionowo na stabilizatorze i dokręć pokrętko.



4.5 Wyważanie

Przed użyciem stabilizatora musisz przeprowadzić wyważanie kolejno osi pochylenia, osi obrotu i osi panoramowania zgodnie z potrzebami. Zapewni to stabilny obraz i optymalną pracę stabilizatora.

Zaleca się obejrzenie wszystkich filmów instruktażowych przy pierwszym użyciu.



▶ Samouczek wideo

Wskazówki W tym przykładzie użyto aparatu. Czynności dotyczące wyważania telefonu lub kamery sportowej są identyczne.

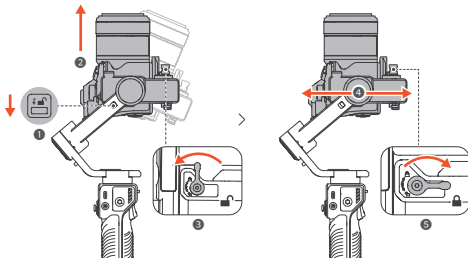


- Ponownie wyważ każdą oś po przełączeniu między trybem poziomym a pionowym lub po zmianie obiektywu bądź akcesoriów.
- Przed wyważaniem włącz aparat i ustaw ogniskową obiektywu na wartość, której zwykle używasz. Następnie przejdź do kolejnych kroków wyważania.

Wyważanie osi pochylenia

Wyważanie pionowe osi pochylenia

1. Odblokuj oś pochylenia.
2. Obróć oś pochylenia, aby skierować obiektyw aparatu w górę. Sprawdź, czy aparat nie jest cięższy po lewej lub po prawej stronie:
 - Jeżeli lewa strona jest cięższa, przesunij aparat w prawo.
 - Jeżeli prawa strona jest cięższa, przesunij aparat w lewo.
 Poluzuj pokrętło podstawy do montażu i przesuwaj podstawę w lewo i w prawo, aby wyregulować środek ciężkości.
3. Pionowe pochylenie jest wyważone, gdy aparat jest stabilny w pozycji z obiektywem skierowanym w górę. Po wyważeniu dokręć pokrętło, aby je zabezpieczyć.

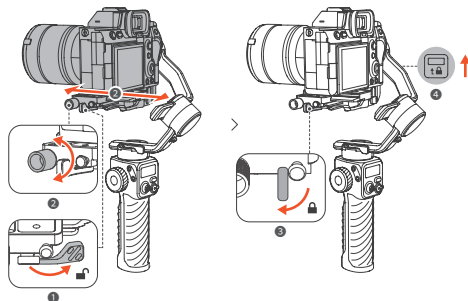


Wyważanie poziome osi pochylenia

1. Obróć oś pochylenia, aby skierować obiektyw aparatu w przód.
2. Sprawdź, czy aparat nie jest cięższy z przodu ani z tyłu:
 - Jeżeli przód jest zbyt ciężki, obróć pokrętkę w prawo, aby przesunąć aparat do tyłu.
 - Jeżeli tył jest zbyt ciężki, obróć pokrętkę w lewo, aby przesunąć aparat do przodu.

Odblokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu i przesuwaj płytkę do szybkiego montażu w przód i w tył, aby wyregulować środek ciężkości.

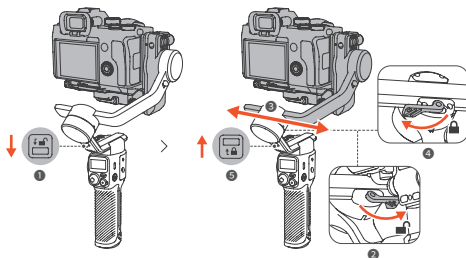
3. Kiedy aparat będzie stabilny w pozycji poziomej, można uznać oś pochylenia za wyważoną. Zablokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu, a następnie zablokuj oś pochylenia.





Wyważanie osi obrotu

1. Odblokuj oś obrotu.
2. Sprawdź kierunek, w którym porusza się silnik obrotu:
 - Jeżeli aparat obraca się w lewo, przesun go w prawo.
 - Jeżeli aparat obraca się w prawo, przesun go w lewo.Odblokuj dźwignię obrotu, delikatnie przesun ramię obrotu w lewo i w prawo, aby wyregulować środek ciężkości.
3. Oś obrotu jest wyważona, gdy aparat pozostaje wypoziomowany. Dociśnij dźwignię ramienia obrotu i zablokuj oś obrotu, aby zakończyć tę procedurę.



Wyważanie osi panoramowania

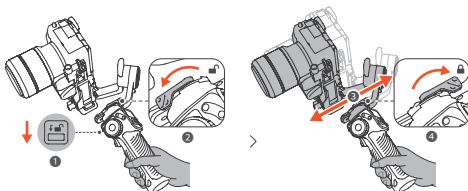
1. Odblokuj oś panoramowania.
2. Trzymając uchwyt, pochyl stabilizator do przodu i obróć ramię panoramowania, aż będzie równoległe do ciała użytkownika. Sprawdź zakres ruchu osi panoramowania:
 - Jeżeli obiektyw aparatu obraca się w lewo, przesun ramię panoramowania w prawo.



- Jeżeli obiektyw aparatu obraca się w prawo, przesunąć ramię panoramowania w lewo.

Odblokuj dźwignię panoramowania i przesunąć ramię panoramowania w lewo i w prawo, aby wyregulować środek ciężkości.

3. Oś panoramowania jest wyważona, gdy aparat jest stabilny podczas obracania przy pochylonym uchwycie. Przesunąć dźwignię na ramieniu panoramowania w pozycję zablokowania.



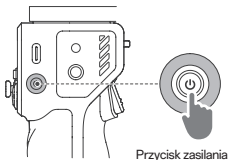
Wskazówki Po zakończeniu wyważania odblokuj wszystkie trzy osie przed włączeniem stabilizatora.



4.6 Włączanie / wyłączanie zasilania

Przed włączeniem stabilizatora upewnij się, że stabilizator jest wyważony i że trzy blokady są odblokowane.

Przytrzymaj przez 3 s: włączanie/
wyłączanie zasilania
Naciśnij dwa razy: przełączenie
w tryb gotowości (aby go wyłączyć,
ponownie naciśnij dwukrotnie)



Jeżeli po włączeniu, gdy wyważanie zostanie zakończone, odczuwalne są wibracje, wykonaj kalibrację silników. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **4.7 Kalibracja**.



4.7 Kalibracja

Aby zapewnić optymalną wydajność stabilizacji i dokładne wyrównanie horyzontu przy różnych obciążeniach i warunkach użytkowania, wykonaj poniższe kalibracje w razie potrzeby.

Objaw	Czynność
Wibracje, drgania lub hałas przy pracy silnika	Wykonaj kalibrację silnika
Obraz przechylony	Wykonaj kalibrację poziomu



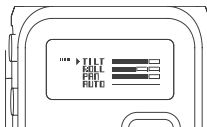
Czynności do wykonania przed kalibracją

- Upewnij się, że stabilizator jest prawidłowo wyważony we wszystkich trzech osiach.
- Umieść stabilizator na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Nie dotykaj ani nie przesuwaj stabilizatora podczas kalibracji.

Kalibracja silnika

Zaleca się kalibrację silników, jeżeli stabilizator wibruje podczas uruchamiania lub wydaje nietypowe odgłosy.

- Włącz stabilizator i umieść go na twardej, płaskiej powierzchni.
- Naciśnij przycisk M i przytrzymaj go, aby włączyć menu podrzędne OLED.
- Naciskaj przycisk A, aby przełączać między opcjami:
[Siła silnika] (Motor Strength) - [Kąt silnika] (Motor Angle) - [Prędkość śledzenia silnika] (Motor Follow Speed) - [Parowanie Bluetooth kamery] (Camera Bluetooth Pairing)
- Na ekranie [Siła silnika] (Motor Strength):
 - Przesuń manipulator w górę / w dół, aby wybrać silnik.
 - Naciśnij manipulator, aby wybrać pozycję [AUTO], a następnie naciśnij przycisk M, aby rozpocząć automatyczną kalibrację. Ikona **AUTO** będzie animowana w trakcie automatycznej kalibracji. Zatrzymanie animacji oznacza, że kalibracja została ukończona.
 - Alternatywnie wybierz silnik do regulacji i przesuń manipulator w lewo lub w prawo, aby ręcznie dostosować siłę silnika.
- Po zakończeniu kalibracji naciśnij przycisk M i przytrzymaj go, aby wrócić do menu głównego.



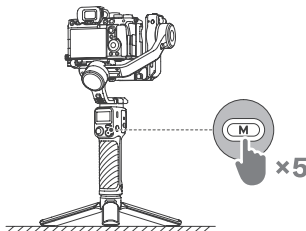


Kalibracja pozioma

Wykonaj kalibrację poziomą, jeżeli obraz wydaje się przechylony lub nie jest poziomy mimo prawidłowego wyważenia mechanicznego.

Kalibracja automatyczna

1. Włącz stabilizator i umieść go na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Dotknij przycisku migawki dwa razy, aby wyśrodkować stabilizator.
3. Naciśnij przycisk M pięć razy. Stabilizator zacznie się kalibrować.
4. Pojedynczy sygnał dźwiękowy wskazuje, że kalibracja została zakończona.

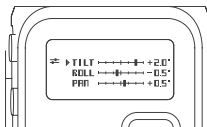


- Wskazówki**
- Nie wykonuj kalibracji, chyba że stabilizator znajduje się na stabilnej, płaskiej powierzchni. Przykładowo nie przeprowadzaj kalibracji, trzymając go w samochodzie. Kalibracja w niestabilnej pozycji może się nie powieść.
 - Jeżeli kalibracja nie powiedzie się: zostaną wyemitowane dwa sygnały dźwiękowe, co oznacza, że stabilizator przełączył się w tryb uśpienia. Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby wznowić pracę. Powtórz procedurę kalibracji opisaną powyżej.



Ręczna kalibracja

1. Włącz stabilizator i umieść go na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk M i przytrzymaj go, aby włączyć menu podrzędne OLED.
3. Naciskaj przycisk A, aby przełączać między opcjami:
[Siła silnika] (Motor Strength) - [Kąt silnika] (Motor Angle) - [Prędkość śledzenia silnika] (Motor Follow Speed) - [Parowanie Bluetooth kamery] (Camera Bluetooth Pairing)
4. Na ekranie [Kąt silnika] (Motor Angle):
 - a. Przesuń manipulator w górę / w dół, aby wybrać silnik.
 - b. Przesuń manipulator w lewo lub w prawo, aby precyzyjnie wyregulować kąt silnika, aż obraz będzie wypoziomowany.
5. Naciśnij przycisk M i przytrzymaj go, aby wrócić do menu głównego. Bieżąca pozycja zostanie zapisana jako nowa pozycja odniesienia.



4.8 Aktualizowanie oprogramowania układowego

W aplikacji Hohem Joy zostanie wyświetlony monit, jeżeli dostępna będzie nowa aktualizacja oprogramowania układowego. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zaktualizować oprogramowanie układowe.



5 Podstawy obsługi

5.1 Łączenie z urządzeniami

Stabilizator iSteady MT3 jest zgodny z aparatami, smartfonami i kamerami sportowymi. Umożliwia sterowanie tymi trzema typami urządzeń przez Bluetooth i może również sterować aparatami za pośrednictwem przewodu do przesyłania danych.

Zapoznaj się z [listą zgodności stabilizatora serii iSteady MT](#), aby sprawdzić obsługiwane funkcje sterowania i obiektywy aparatów.



Lista zgodności
stabilizatora serii
iSteady MT

Sterowanie Bluetooth

1. Łączenie aparatu przez Bluetooth

Czynności do wykonania na aparacie

(Opcje menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu. W tym przykładzie przedstawiono aparat Sony α7R IV).

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie parowania, a następnie wykonaj następujące czynności na aparacie:

- Przejdź do [Menu] - [Sieć] (Network) - [Ustawienia Bluetooth] (Bluetooth Settings) - [Funkcja Bluetooth] (Bluetooth Function) - [Włącz] (On).
- Wybierz pozycję [Ustawienia Bluetooth] (Bluetooth Settings) - [Parowanie] (Pairing).
- Aparat znajdzie wszystkie dostępne urządzenia. Dotknij pozycji „MT3-XXXXXX”, aby rozpocząć parowanie.



Czynności do wykonania na stabilizatorze

- Naciśnij przycisk M (Tryb) i przytrzymaj go, aby uzyskać dostęp do menu podrzędnego OLED.
- Naciskaj przycisk A, aby przełączać między opcjami: [Siła silnika] (Motor Strength) - [Kąt silnika] (Motor Angle) - [Prędkość śledzenia silnika] (Motor Follow Speed) - [Parowanie Bluetooth kamery] (Camera Bluetooth Pairing)
- Na ekranie [Parowanie Bluetooth] (Bluetooth Pairing) użyj manipulatora, aby wybrać pozycję [PARUJ] (PAIR) lub [USUŃ PAROWANIE] (UNPAIR).
- Naciśnij przycisk M (Tryb), aby potwierdzić. Ikona  świecąca ciągle na ekranie OLED stabilizatora oznacza, że parowanie powiodło się.
- Naciśnij przycisk M (Tryb) i przytrzymaj go, aby zamknąć ekran parowania.



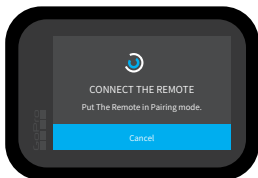
2. Łączenie kamery sportowej przez Bluetooth

Czynności do wykonania na kamerze sportowej

(Opcje menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu. W tym przykładzie przedstawiono kamerę GoPro HERO13 Black).

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie parowania, a następnie wykonaj następujące czynności na kamerze GoPro:

- Przesuń palcem w dół na tylnym ekranie, aby uzyskać dostęp do pulpitu, a następnie przesuń palcem w lewo, aby dodać urządzenia.
- Dotknij pozycji „Paruj urządzenie” (Pair Device). Kamera GoPro automatycznie rozpocznie wyszukiwanie zgodnych urządzeń.
- Kamera GoPro znajdzie wszystkie dostępne urządzenia. Dotknij pozycji „MT3-XXXXXX”, aby rozpocząć parowanie.



Czynności do wykonania na stabilizatorze

- Naciśnij przycisk M (Tryb) i przytrzymaj go, aby uzyskać dostęp do menu podrzędnego OLED.
- Naciśnij przycisk A, aby przełączać między opcjami: [Siła silnika] (Motor Strength) - [Kąt silnika] (Motor Angle) - [Prędkość śledzenia silnika] (Motor Follow Speed) - [Parowanie Bluetooth kamery] (Camera Bluetooth Pairing)
- Na ekranie [Parowanie Bluetooth] (Bluetooth Pairing) użyj manipulatora, aby wybrać pozycję [PARUJ] (PAIR) lub [USUŃ PAROWANIE] (UNPAIR).
- Naciśnij przycisk M (Tryb), aby potwierdzić. Ikona  świecąca ciągle na ekranie OLED stabilizatora oznacza, że parowanie powiodło się.
- Naciśnij przycisk M (Tryb) i przytrzymaj go, aby zamknąć ekran parowania.

3. Łączenie z telefonem przez Bluetooth

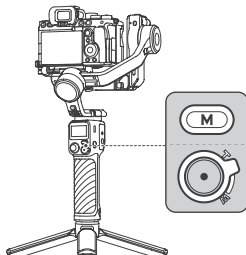
- Kiedy stabilizator jest włączony, na telefonie przejdź do ustawień Bluetooth i z listy urządzeń wybierz pozycję „MT3-XXXXXX”.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby sparować urządzenia.



4. Resetowanie połączeń Bluetooth

Jeżeli stabilizatora nie ma na liście dostępnych urządzeń lub był wcześniej sparowany z innym urządzeniem, przed ponowną próbą połączenia wyczyść połączenia Bluetooth.

- Naciśnij przycisk M (Tryb) i przytrzymaj go, jednocześnie przesuwając przełącznik zoom w górę. Przytrzymaj oba elementy przez trzy sekundy.
- Ikona  wskazuje, czy wszystkie poprzednie parowania zostały usunięte. Możesz teraz spróbować sparować nowe urządzenie.





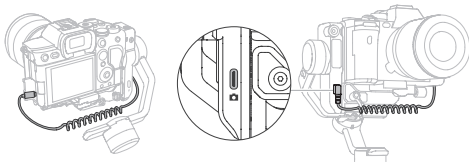
Sterowanie przewodowe

Użyj przewodu do sterowania aparatem, aby podłączyć port do sterowania aparatem na stabilizatorze z portem USB na aparacie.

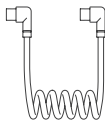
Więcej informacji na temat przewodów używanych przez aparat oraz ich obsługiwanych funkcji można znaleźć na [liście zgodności stabilizatora serii iSteady MT](#). Na niej znajdują się też obsługiwane funkcje sterowania i obiektywy aparatów.



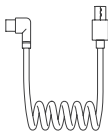
Lista zgodności
stabilizatora serii
iSteady MT



W opakowaniu znajdują się dwa przewody do sterowania aparatem: przewód do sterowania aparatem z wtykami USB-C i USB-C oraz przewód do sterowania aparatem Sony Multi.



Przewód
do sterowania
aparatem (USB-C)



Przewód
do sterowania
aparatem (Sony Multi)



5.2 Przyciski

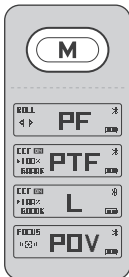


Przycisk zasilania

Przytrzymaj przez 3 s: włączenie / wyłączenie stabilizatora

Naciśnij dwa razy: przełączenie w tryb gotowości (aby go wyłączyć, ponownie naciśnij dwukrotnie)

Naciśnij raz, gdy stabilizator jest wyłączony: sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora



Przycisk trybu (M)

Naciśnij jeden raz: przełączanie między trybami pracy

Naciśnij dwa razy: wstrzymanie / wznowienie śledzenia AI*

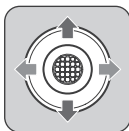
Naciśnij trzy razy: przełączanie w tryb pozycji wyjściowej

Naciśnij pięć razy: automatyczna kalibracja poziomu

Przytrzymanie: uzyskanie dostępu do menu podrzędnego na ekranie OLED.

Naciśnięcie i przytrzymanie, gdy przełącznik zoomu jest podniesiony: kasowanie informacji o połączeniu Bluetooth

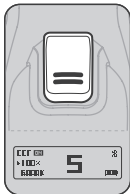
* Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 6 Śledzenie AI.



Manipulator

Przesunięcie w górę / w dół: pochylenie w górę / w dół

Przesunięcie w prawo / w lewo: panoramowanie w prawo / w lewo



Przycisk

Dotknij dwukrotnie: wyśrodkowanie stabilizatora

Dotknij trzy razy: obracanie silnika panoramowania o 180°

Przytrzymanie: przełączanie w tryb sportowy (S)

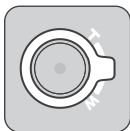
Dotknij raz, następnie naciśnij i przytrzymaj: tymczasowe przełączenie w tryb blokady wszystkich osi (L) (zwolnij przycisk migawki, aby powrócić do pierwotnego trybu)

Wszystkie funkcje przełącznika zoomu / przycisku migawki wymagają połączenia Bluetooth lub przewodowego z aparatem lub telefonem.

Przełącznik zoomu

Przełącznik w górę / w dół: zbliżanie/oddalanie*

* Zgodność sterowania zoomem różni się w zależności od urządzenia. Na smartfonach sterowanie zoomem jest dostępne tylko podczas korzystania z aplikacji Hohem Joy. W przypadku aparatów wymagany jest obiektyw obsługujący zoom elektroniczny. Sterowanie zoomem nie jest obsługiwane na kamerach sportowych.



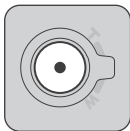
Przycisk migawki

Sterowanie migawką wymaga podłączenia urządzenia do stabilizatora za pomocą Bluetooth lub przewodu do sterowania. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **5.1 Łączenie z urządzeniami**.

Dostępne funkcje sterowania migawką różnią się w zależności od typu i modelu urządzenia. Zapoznaj się z **listą zgodności stabilizatora serii iSteady MT**, aby uzyskać więcej informacji.

Aparat zamontowany

Naciśnięcie do połowy: automatyczne ustawianie ostrości





Naciśnij jeden raz: rozpoczęcie lub zatrzymanie nagrywania wideo

Naciśnięcie i przytrzymanie przez sekundę: zrobienie zdjęcia

* W niektórych modelach aparatów przełączanie między trybem zdjęć a trybem wideo należy wykonywać bezpośrednio na aparacie. Zapoznaj się z listą zgodności aparatów, aby uzyskać więcej informacji.

Smartfon zamontowany

Naciśnij jeden raz: rozpoczęcie lub zatrzymanie nagrywania wideo albo zrobienie zdjęcia

Naciśnij dwa razy: przełączanie między trybem wideo a trybem zdjęć*

Naciśnij trzy razy: przełączanie między aparatem przednim i tylnym*

* Wymaga aplikacji Hohem Joy podczas korzystania ze smartfona.

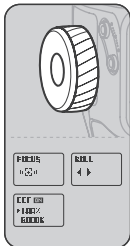
Kamera sportowa* zamontowana

Naciśnij jeden raz: rozpoczęcie lub zatrzymanie nagrywania wideo albo zrobienie zdjęcia

Naciśnij dwa razy: przełączanie między trybem wideo a trybem zdjęć

* Przycisk migawki stabilizatora obsługuje sterowanie nagrywaniem w wybranych kamerach sportowych, w tym GoPro HERO 8 lub lepszych. Sterowanie migawką w innych markach lub modelach może być ograniczone. Zapoznaj się z listą zgodności aparatów, aby uzyskać więcej informacji.





Kółko boczne

Kółko boczne jest elementem wielofunkcyjnym, tj. kółkiem i przyciskiem.

Naciśnij kółko, aby wybrać funkcję, a następnie obróć je, aby dokonać regulacji.

Sterowanie ostrością + obrót osi

Naciśnij dwa razy: przełączanie między sterowaniem ostrością a obrotem osi.

Sterowanie lampą

Naciśnięcie i przytrzymanie kółka: włączanie lub wyłączanie lampy

Naciśnięcie kółka jeden raz: przełączanie między regulacją jasności a regulacją temperatury barwowej

Naciśnij trzy razy: przełączanie między trybami CCT i RGB



Przycisk A-B

Przycisk umożliwia ustawienie punktu początkowego i końcowego nagrywania ze śledzeniem lub filmu poklatkowego na wyznaczonej ścieżce.

* Tej funkcji należy używać niezależnie od funkcji filmu poklatkowego w aplikacji Hohem Joy.

Ustawianie pozycji A: zmień kąt aparatu za pomocą manipulatora tak, aby ustawić go w punkcie początkowym (pozycja A), a następnie naciśnij przycisk A i przytrzymaj go, aby zatwierdzić. Krótki sygnał dźwiękowy sygnalizuje pomyślne ustawienie punktu.

Ustawianie pozycji B: zmień kąt aparatu za pomocą manipulatora tak, aby ustawić go w punkcie końcowym (pozycja B), a następnie naciśnij przycisk B i przytrzymaj go, aby zatwierdzić. Krótki sygnał dźwiękowy sygnalizuje pomyślne ustawienie punktu.



Ruch A-B: naciśnij raz przycisk A, aby wrócić do pozycji A z bieżącej pozycji, a następnie naciśnij dwukrotnie przycisk B, aby rozpocząć ruch z punktu A do punktu B ze stałą prędkością.

Ruch B-A: naciśnij raz przycisk B, aby wrócić do pozycji B z bieżącej pozycji, a następnie naciśnij dwukrotnie przycisk A, aby rozpocząć ruch z punktu B do punktu A ze stałą prędkością.

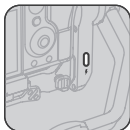
* Domyślny czas trwania: jedna minuta.

5.3 Porty



Port ładowania (USB-C)

Służy do ładowania stabilizatora.



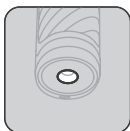
Port do ładowania odwrotnego (USB-C)

Służy do zasilania zamontowanego urządzenia.



Port do sterowania aparatem (USB-C)

Służy do podłączania kamery.

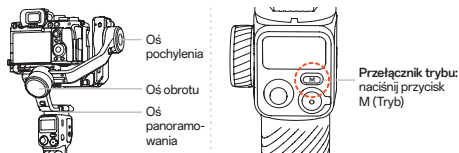


Port 1/4\"-20 UNC (*3)

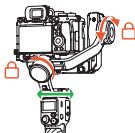
Służy do mocowania zewnętrznych akcesoriów, takich jak statyw, mikrofon lub lampa LED.

5.4 Tryb pracy

Stabilizator iSteady MT3 ma trzy osie obrotu: panoramowanie, pochylanie i obrót. Dzięki wspólnej pracy tych wszystkich osi urządzenie oferuje cztery tryby robocze. Każdy z nich jest dopasowany do konkretnych potrzeb:

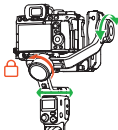


Śledzenie panoramowania (PF)



Stabilizator podąża za ruchem panoramowania uchwytu, natomiast osie pochylenia i obrotu są zablokowane. Nadaje się do płynnych poziomych ujęć, takich jak podążanie za poruszającym się obiektem lub panoramowanie krajobrazów.

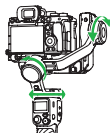
Śledzenie panoramowania i pochylenia (PTF)



Stabilizator podąża za ruchem uchwytu zarówno w osi panoramowania i pochylenia, podczas gdy oś obrotu jest zablokowana.

Nadaje się do ujęć wymagających płynnego ruchu kamery zarówno w poziomie, jak i w pionie, np. nagrywania poruszających się obiektów pod dynamicznymi kątami.

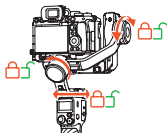
Punkt widzenia (POV)



Wszystkie trzy osie (panoramowania, pochylenia i obrotu) podążają za ruchem uchwytu, umożliwiając pełen zakres obrotu kamery.

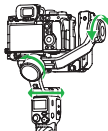
Nadaje się do ujęć akcji, immersyjnych materiałów z perspektywy pierwszej osoby oraz kreatywnej kinematografii nagrywanej z ręki.

Blokada wszystkich osi (L)



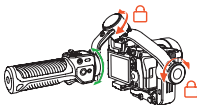
Tryb blokady wszystkich osi jest włączony, gdy trzy osie są wyłączone. Nadaje się do ujęć wymagających stabilnego kadrowania, takich jak statyczne zdjęcia krajobrazowe, filmy poklatkowe lub precyzyjna kompozycja.

Tryb sportowy (S)



W tym trybie zwiększana jest prędkość śledzenia stabilizatora, aby umożliwić rejestrowanie szybko poruszających się obiektów i dynamicznej akcji. Sprawdza się doskonale do rejestrowania szybko zmieniających się ujęć, w których niezbędne są szybkie korekty, np. sport, dzika przyroda lub dynamiczna akcja.

Tryb pozycji wyjściowej (ICP)

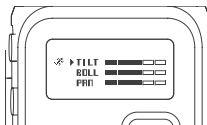


W tym trybie stabilizator obraca się w zakresie 360° na osi panoramowania przy jednoczesnym utrzymywaniu stabilizatora w pozycji poziomej. Idealne rozwiązanie do ujęć artystycznych, kinowych pasażów lub wszelkich sytuacji z dramatycznymi zmianami perspektywy stosowanymi w celu poprawy narracji.

Dostosowywanie prędkość śledzenia

1. Włącz stabilizator i umieść go na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk M i przytrzymaj go, aby włączyć menu podrzędne OLED.

3. Naciskaj przycisk A, aby przełączać między opcjami: [Siła silnika] (Motor Strength) - [Kąt silnika] (Motor Angle) - [Prędkość śledzenia] (Follow Speed) - [Parowanie Bluetooth kamery] (Camera Bluetooth Pairing)
4. Na ekranie [Prędkość śledzenia] (Follow Speed):
 - a. Przesuń manipulator w górę / w dół, aby wybrać silnik.
 - b. Przesuń manipulator w lewo lub w prawo, aby precyzyjnie wyregulować prędkość śledzenia silnika.
5. Naciśnij przycisk M i przytrzymaj go, aby wrócić do menu głównego. Bieżąca prędkość śledzenia zostanie zapisana jako nowa pozycja odniesienia.



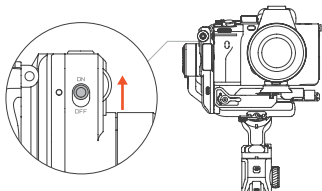
6 Śledzenie AI

Zaleca się obejrzenie wszystkich filmów instruktażowych przy pierwszym użyciu.



▶ Samouczek wideo

Przed użyciem funkcji śledzenia AI i lampy najpierw włącz kamerę AI.

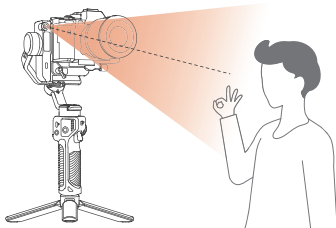


- Wskazówki**
- Aby uzyskać optymalną wydajność śledzenia, unikaj używania przy silnym oświetleniu tylnym lub przy słabym oświetleniu.
 - Podczas śledzenia utrzymuj obiekt w odległości około 0,5 m do 5 m od urządzenia.

6.1 Sterowanie gestami

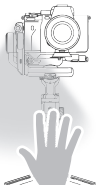
Zasięg rozpoznawania gestów: 0,5 m do 3,5 m

Zasięg śledzenia: 0,5 m do 5 m

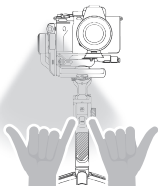




Uruchomienie śledzenia AI

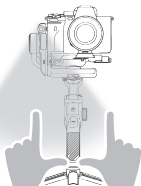


Zatrzymanie śledzenia AI



Sterowanie aparatem

* Wymagane jest połączenie Bluetooth.



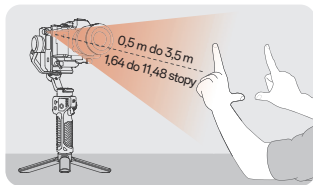
Dopasowanie kompozycji



Dopasowanie kompozycji

Przy pierwszym użyciu moduł śledzenia za pomocą sztucznej inteligencji kamera AI będzie utrzymywać nagrywaną osobę pośrodku ekranu telefonu. Aby dostosować pozycję tej osoby w celu stworzenia dynamicznych efektów, wykonaj poniższe czynności:

1. Sprawdź, czy śledzenie za pomocą sztucznej inteligencji jest włączone. W takim przypadku wskaźnik AI powinien świecić światłem ciągłym na zielono.
2. Wykonaj gest  w stronę kamery AI. Wskaźnik powinien zamigać szybko na zielono.
3. Zmień pozycję przed ekranem, aby zapewnić idealną pozycję śledzenia.
4. Wykonaj gest  ponownie, aby potwierdzić nową kompozycję.



6.2 Sterowanie uchwytem

Możesz wstrzymać lub wznowić śledzenie za pomocą sztucznej inteligencji tego samego obiektu bezpośrednio z uchwytu iSteady MT3.

Po potwierdzeniu celu i rozpoczęciu śledzenia za pomocą gestu  naciśnij dwukrotnie przycisk M (Tryb), aby wstrzymać lub wznowić śledzenie AI.



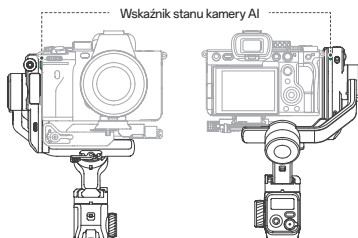
6.3 Wskaźniki

Dzięki dwóm wbudowanym wskaźnikom można sprawdzać stan kamery AI z obu stron.

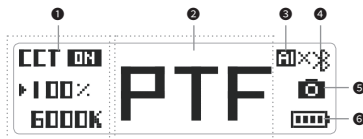
Zielony: śledzenie AI jest aktywne.

Czerwony: śledzenie AI jest wstrzymane.

Zielony (miga): trwa tworzenie niestandardowej kompozycji.



7 Wyświetlacz OLED



1. Ustawienia kółka bocznego

ROLL


Sterowanie osią obrotu

FOCUS


Sterowanie ostrością

CCT ON

▶ 100%

▶ 100%

Jasność

6000K

6000K

Temperatura barwowa

RGB ON

▶ 360°

▶ 360°

Odcień

100%

▶ 100%

Jasność

2. Bieżący tryb roboczy

PF

Tryb panoramowania

PTF

Tryb śledzenia
panoramowania
i pochylenia



L

Tryb blokady
wszystkich osi

POV

Tryb punktu widzenia
(śledzenie wszystkich osi)

S

tryb sportowy

ICP

Tryb pozycji wyjściowej

3. Stan kamery AI



Śledzenie AI jest
aktywne.

Brak

Śledzenie AI wstrzymane

4. Połączenie z telefonem



Bluetooth połączony



Bluetooth rozłączony

5. Połączenie z aparatem



Bluetooth połączony



Bluetooth rozłączony

6. Poziom naładowania akumulatora stabilizatora



Bieżący poziom



Niski poziom akumulatora



Ładowanie





Dodatkowe alerty

Tryb gotowości



Stabilizator jest w trybie gotowości.

Zaczepek osi panoramowania



Silnik panoramowania musi być odblokowany.

Komunikaty o błędach



Błąd oprogramowania układowego
Zaktualizuj oprogramowanie układowe.



Błąd żyroskopu
Skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania pomocy.



Silnik nieodblokowany/niewyważony
Sprawdź stan silnika i jego wyważenie.



Problem z silnikiem pochylenia





Problem z silnikiem obrotu



Problem z silnikiem panoramowania

Ruch A-B



Przejdźcie z bieżącej pozycji do pozycji A



Przejdźcie z bieżącej pozycji do pozycji B



Automatyczna kalibracja poziomu



Trwa kalibracja

Aktualizowanie oprogramowania układowego



Trwa aktualizacja oprogramowania
układowego





Połączenie zdalne (sprzedawane oddzielnie)



parowanie



Pomyślnie sparowano



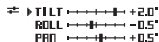
Błąd parowania

Poziom siły silnika



Migające paski AUTO wskazują, że wykonywana jest automatyczna regulacja silników. Paski przestaną migać, gdy regulacje zostaną zakończone.

Dostosowywanie kąta silnika



Regulacja bieżącego kąta każdego silnika

Poziom prędkości śledzenia



Bieżąca prędkość śledzenia każdego silnika





8 Aplikacja Hohem Joy

8.1 Pobieranie

Zeskanuj kod QR lub wyszukaj „Hohem Joy” w sklepie App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację.



8.2 Połączenie ze stabilizatorem

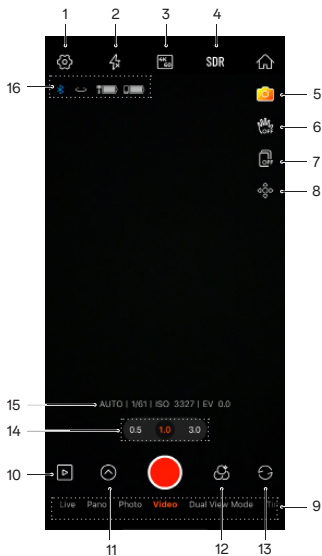


1. Zamocuj smartfon i włącz stabilizator iSteady MT3.
2. Włącz funkcję Bluetooth na smartfonie.
3. Otwórz aplikację Hohem Joy. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby nawiązać połączenie.

8.3 Interfejs aparatu

Wskazówki Interfejs aparatu może się zmienić po aktualizacji wersji aplikacji Hohem Joy.





1.  **Ustawienia ogólne**

Służy do ustawiania parametrów stabilizatora, parametrów aparatu oraz informacji o stabilizatorze.



2.		Miga	Służy do konfigurowania lampy.
3.		Rozdzielczość i szybkość klatek	Służy do ustawiania rozdzielczości i szybkości klatek wideo.
4.	SDR	Przestrzeń kolorów	Umożliwia wybór jednego z wielu formatów kolorów. Wybierz SDR, HDR, Dolby Vision, P3 D65 lub Apple Log zgodnie z wymaganiami przepływu pracy.
5.		Creative Studio	Służy do wyświetlania samouczków nagrywania i pomysłów dopasowanych do konkretnej sytuacji lub otoczenia.
6.		Sterowanie gestami	Używaj gestów dłoni, aby rozpocząć/zatrzymać śledzenie twarzy lub sterować przyciskiem migawki podczas robienia zdjęć i nagrywania filmów. * Śledzenie obiektów: przeciągnij palcem, aby wybrać cel na ekranie.
7.		Drugi ekran	Użyj innego urządzenia przenośnego, aby zdalnie sterować stabilizatorem.
8.		Sterowanie stabilizatorem	Użyj innego urządzenia przenośnego, aby zdalnie sterować stabilizatorem, w tym wirtualnym manipulatore, ruchem oraz trybem poklatkowym. Patrz 8.4 Sterowanie stabilizatorem .
9.		Tryby nagrywania	Dotknij, aby zmienić tryb nagrywania.
10.		Odtwarzanie	Dotknij, aby wyświetlić podgląd zdjęć i filmów.





11.		Ustawienia parametrów nagrywania	Dotknij, aby uzyskać dostęp do ustawień parametrów nagrywania.
12.		Filtr	Służy do wyboru filtra zdjęć lub filmów.
13.		Przełącznik aparatu przedniego/tylnego	Dotknij, aby przełączyć się między przednim a tylnym aparatem telefonu komórkowego.
14.	Zoom		Użyj przełącznika zoomu na uchwycie stabilizatora, aby wykonać zbliżenie lub oddalenie, albo dotknij paska zoomu na ekranie, aby wybrać konkretny współczynnik powiększenia.
15.	Parametry nagrywania		Służy do wyświetlania wartości prędkości migawki, czułości ISO i ekspozycji EV.
16.	Stan stabilizatora		Służy do wyświetlania kolejno stanu połączenia Bluetooth, bieżącego trybu pracy, poziomu naładowania akumulatora stabilizatora oraz poziomu naładowania akumulatora smartfona.



Więcej informacji można znaleźć w witrynie www.hohem.com. Można też zeskanować kod QR, aby wyświetlić samouczki.



 Samouczek wideo

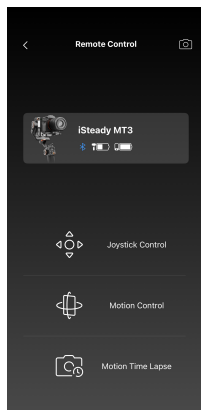
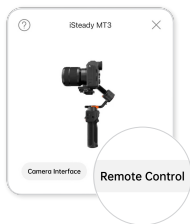


8.4 Sterowanie stabilizatorem

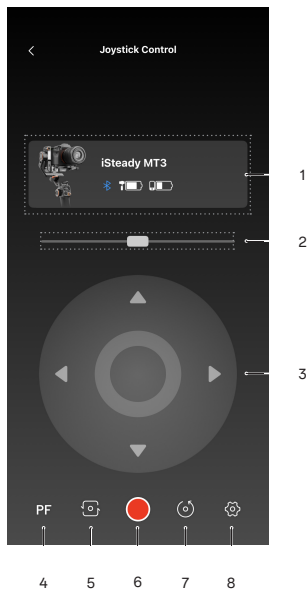
Gdy stabilizator serii iSteady MT3 jest połączony z aplikacją Hohem Joy, możesz sterować ruchem stabilizatora za pomocą wirtualnego manipulatora podczas nagrywania.

Prędkość i czułość każdej osi można indywidualnie dostosować z poziomu aplikacji.

Parametry trybu poklatkowego można również dostosować do swoich potrzeb.



Sterowanie manipulatorem





1. Stan stabilizatora	Służy do wyświetlania bieżącego stanu połączenia Bluetooth, poziomu akumulatora stabilizatora oraz poziomu baterii pilota.
2. Dźwignia obrotu	Służy do sterowania ruchem osi obrotu stabilizatora za pomocą wirtualnego manipulatora.
3. Drażek panoramowania i pochylenia	Służy do sterowania ruchem osi panoramowania i pochylenia stabilizatora za pomocą wirtualnego manipulatora.
4. Tryb roboczy stabilizatora	Służy do przełączania między różnymi trybami pracy stabilizatora.
5. Obrót osi panoramowania o 180°	Służy do obracania silnika panoramowania o 180°.
6. Przycisk zdjęcia/nagrywania	Dotknij, aby zrobić zdjęcie lub rozpocząć/zatrzymać nagrywanie wideo*.
7. Wyśrodkowanie	Dotknij, aby wyśrodkować stabilizator.
8. Ustawienia stabilizatora	Dotknij, aby uzyskać dostęp do dodatkowych ustawień stabilizatora.

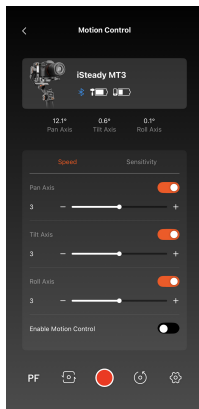
* Upewnij się, że aparat i stabilizator są prawidłowo połączone za pomocą przewodu do sterowania aparatem lub przez połączenie Bluetooth.





Sterowanie ruchem

Po włączeniu tej funkcji można sterować ruchem stabilizatora, pochylając i obracając telefon komórkowy.



Możliwe jest dostosowanie prędkości i czułości każdej osi stabilizatora za pomocą suwaków. Prędkość określa tempo obrotu, gdy stabilizator jest sterowany zdalnie. Z kolei czułość określa, jak mocno każda z osi reaguje na polecenia sterowania. Wyższe wartości czułości powodują szybsze, bardziej responsywne ruchy stabilizatora.



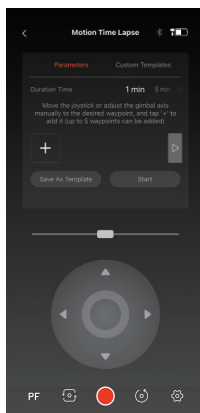
Filmy poklatkowe z ruchem

W trybie filmu poklatkowego z ruchem możesz dostosować czas trwania nagrywania oraz określić ścieżkę ruchu stabilizatora zgodnie z potrzebami ujęcia.

Skonfigurowane ustawienia można również zapisać jako własny szablon, aby ich szybko używać w kolejnych sesjach.

Po potwierdzeniu parametrów naciśnij przycisk „Rozpocznij” (Start), a stabilizator będzie automatycznie poruszać się po ustawionej ścieżce przez określony czas.

* Przed użyciem funkcji Film poklatkowy z ruchem upewnij się, że aparat i stabilizator są prawidłowo połączone za pomocą przewodu do sterowania aparatem lub przez połączenie Bluetooth.





Możesz dostosować orientację aparatu, naciskając manipulator na uchwycie stabilizatora lub dotykając ikony wirtualnego manipulatora w aplikacji. Film poklatkowy z ruchem może mieć do pięciu punktów trasy, umożliwiając aparatowi płynne poruszanie się między wieloma pozycjami podczas nagrywania filmu poklatkowego.

Ustawianie punktu trasy

Ustaw aparat w żądanej pozycji.

Dotknij ikony „+”, aby potwierdzić punkt trasy i dodać go.

Aby dodać kolejne punkty trasy, ustaw stabilizator w następnej pozycji i ponownie dotknij ikony „+”.

Edytowanie punktu trasy

Usuwanie punktu trasy: wybierz punkt trasy i dotknij ikony „x”.

Resetowanie punktu trasy: wybierz punkt trasy, ustaw stabilizator w żądanej pozycji i dotknij ikony „✓”, aby potwierdzić

Po ustawieniu wszystkich punktów trasy możesz dotknąć pozycji „Rozpocznij” (Start), aby uruchomić funkcję Film poklatkowy z ruchem, albo zapisać bieżącą konfigurację jako niestandardowy szablon do późniejszego użycia.





9 Specyfikacja

Stabilizator

Waga	Okolo 765 g
	* Podana wartość nie obejmuje masy statywu.
Wymiary	Po rozłożeniu: 316 x 148 x 149 mm
	Po złożeniu: 278 x 190 x 67 mm
Maksymalne obciążenie	1,4 kg
Zgodność z aparatami	Wysokość: ≤ 100,5 mm
	Szerokość: ≤ 145 mm
	Głębokość (aparatu + obiektywu): ≤ 176,2 mm
Zgodność z telefonami	Szerokość: 58–98 mm
Pojemność akumulatora	Litowo-jonowy 18650, 7,4 V / 2600 mAh / 19,24 Wh
Czas pracy	Okolo 17 godz. (prawidłowo wyważony i nieruchomy telefon)
	Okolo 11 godz. (z inteligentnym śledzeniem)
	Okolo 6 godz. (z inteligentnym śledzeniem i lampą)
	* Dane uzyskane w testach przeprowadzonych w laboratorium firmy Hohem





Czas ładowania	3 godz. (5 V, 2 A)
-----------------------	--------------------

Zakres ruchu	Panoramowanie: Nieograniczone 360° Obrót: -45° - 45° Pochylenie: -90° - 180°
---------------------	--

Temperatura robocza	-10° C - 40° C
----------------------------	----------------

Kamera AI

Piksele	1 Mpx
----------------	-------

Zasięg rozpoznawania gestów	0,5-3,5 m
------------------------------------	-----------

Zasięg śledzenia	0,5-5 m
-------------------------	---------

Natężenie oświetlenia	Okolo 75 luksów w odległości 0,5 m
------------------------------	------------------------------------

RGB	Bezstopniowa regulacja koloru i jasności RGB
------------	--

CCT	2700K, 3000K, 3500K, 4000K, 4500K, 5000K, 5500K, 6000K, 6500K
------------	---



10 Broszura z zasadami bezpieczeństwa

Zastrzeżenie prawne

Prosimy o uważne przeczytanie zastrzeżenia prawnego. Korzystanie z produktu oznacza akceptację warunków użytkowania produktu i potwierdzenie użytkownika, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje postępowanie i wszelkie konsekwencje z niego wynikające. Używać produktu wyłącznie do celów zgodnych z prawem. Firma Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (zwana dalej „Hohem”) nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie, szkody, obrażenia, kary lub problemy prawne związane z produktem i jego akcesoriami. Przed każdym użyciem upewnić się, że akcesoria są w dobrym stanie; zaprzestać użytkowania, w razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub nieprawidłowości. Firma Hohem zastrzega sobie prawo do interpretacji i zmiany niniejszych warunków w granicach prawa państwowego.

Ostrzeżenie

1. Unikać kontaktu produktu z cieczami. Nie zanurzać w wodzie i chronić przed wilgocią. Unikać korzystania z produktu w czasie deszczu lub w wilgotnym środowisku, ponieważ wilgoć może wywołać korozję wewnętrzną, która może prowadzić do samozapłonu i wybuchu akumulatora.
2. W razie pożaru niezwłocznie ugasić go za pomocą wody, mgły wodnej, piasku, koca gaśniczego, gaśnicy proszkowej lub śniegowej. Wybrać odpowiednią metodę w zależności od sytuacji.
3. Przechowywać i używać urządzenia w zakresie temperatur od -10°C do 40°C .
4. W żadnym razie nie demontować produktu. Przebicie akumulatora podczas demontażu może doprowadzić do wycieku elektrolitu, co może skutkować pożarem lub wybuchem. Unikać działania sił mechanicznych, ścisania lub rzucania produktem; nie umieszczać na produkcie ciężkich przedmiotów.
5. Nie podgrzewać produktu. Nie umieszczać produktu w mikrofalówce ani szybkowarze. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki i nie przechowywać w rozgrzanym samochodzie.



6. Nie przechowywać akumulatora (przez dłuższy czas) w stanie całkowicie rozładowanym, gdyż może to doprowadzić do nadmiernego rozładowania i nieodwracalnego uszkodzenia ogniw akumulatora.
7. Do ładowania wykorzystywać tylko oryginalny przewód.
8. Nie używać stabilizatora bez zamontowanego aparatu, ponieważ może to spowodować wibracje silników, uszkodzenia lub awarię urządzenia. Przed użyciem upewnić się, że aparat jest prawidłowo zamontowany.

Uwaga

1. iSteady MT3 to precyzyjne urządzenie sterowane. Upuszczenie produktu lub poddanie działaniu sił zewnętrznych może spowodować uszkodzenie iSteady MT3 prowadzące do usterek operacyjnych.
2. Upewnić się, że gdy iSteady MT3 jest włączony, stabilizator obraca się swobodnie i nie blokują go czynniki zewnętrzne.
3. iSteady MT3 nie jest wodoszczelny. Nie dopuścić do kontaktu iSteady MT3 z cieczami, ani nie używać substancji w płynie do czyszczenia urządzenia. Zaleca się czyszczenie iSteady MT3 miękką, suchą ściereczką.
4. Podczas korzystania z iSteady MT3 chronić urządzenie przed kurzem i piaskiem.
5. Stabilizator iSteady MT3 zawiera magnesy. Aby uniknąć efektu namagnesowania, należy trzymać urządzenie z dala od kart magnetycznych, kart IC, rozruszników serca, dysków twardych, układów RAM i innych urządzeń podatnych na zakłócenia magnetyczne.
6. Ze statywu korzystać na płaskiej powierzchni w miejscu bezwietrznym. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przewrócenia się urządzenia i jego uszkodzenia.





11 Compliance Information

CE Statement

Hereby, [Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [HCG-MT3] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hohem.com

RF exposure information: The EIRP power of the device at maximal case is below the exempt condition, 20mW specified in EN62479: 2010. RF exposure assessment has been performed to prove that this unit will not generate the harmful EM emission above the reference level as specified in EC Council Recommendation(1999/519/EC).

FCC Regulatory Conformance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.





- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

IC Regulatory Conformance

This device complies with CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

KC Compliance Notice

“해당무선설비는 운용 중 전파혼선 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할수 없습니다.”

“해당 무선설비는 운용 중 전파혼선 가능성이 있음”

ANATEL Statement

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - <https://www.gov.br/anatel>





This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference to properly authorized systems. For more information, see the ANATEL website – <https://www.gov.br/anatel>

WEEE Notice

1. Korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ Die durchgestrichene Mülltonne auf Elektroaltgeräten bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne, die gelbe Tonne oder den gelben Sack ist gesetzlich untersagt. Enthalten die Geräte Batterien, Akkumulatoren oder Lampen, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Gerätealtbatterien entsorgt werden.
 2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des Elektro Geingerichteten Rücknahmestellen abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen können Sie sich über die folgende Internetseite anzeigen lassen: <https://e-schrott-entsorgen.org/>
 3. Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.
-
1. Correct disposing of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and symbol of the “crossed-out wheeled bin”
The crossed-out wheeled bin on WEEE means that you are obliged by law to dispose of this equipment separately from the unsorted municipal waste collection system. Disposing of it in the residual waste bin, the yellow bin or yellow bag for recyclable materials is legally prohibited. If the equipment contains portable batteries, accumulators or lamps that are



not permanently installed, these must be removed before disposing of the product and be disposed of separately as waste portable batteries.

2. Ways of returning waste electrical and electronic equipment

Owners of waste electrical and electronic equipment can return them to those facilities for returning or collecting waste electrical and electronic equipment set up and provided by the public-sector waste disposal authorities or alternatively with collection points installed by producers, retailers or distant sellers to ensure that the waste electrical and electronic equipment is disposed of correctly. The following link leads to an online registry of the available collection and take-back sites: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

3. Data privacy

We should point out to all end-users of waste electrical and electronic equipment that they themselves are responsible for deleting all personal data from the waste electrical and electronic equipment to be disposed of.



低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

部件名稱	有害物質					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	○	○	○	○	○	○
外壳	○	○	○	○	○	○
液晶屏 (如有)	○	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	○	○	○	○	○	○
内部线材	○	○	○	○	○	○
其他配件	○	○	○	○	○	○
本表格依据 SI/T 11364 的规定编制。 ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求 (产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)						
 本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限为 10 年						



